# LV400 - LV403

## LV400

**FR Perche télescopique LV400:** PERCHE TELESCOPIQUE - 8 M **LV403:** PERCHE TÉLESCOPIQUE - 3 M **Instructions d'emploi:** DONNÉES TECHNIQUES: Charge admissible à la tête de la perche: 5 kg / Tension nominale: 30 kV. ▪LV400: Longueur de perche: 8 m / Portée de travail: 9,50 m / Longueur maximale: 7,95 m / Longueur minimale: 1,95 m / ▪LV403: Longueur de perche: 3 m / Portée de travail: 3,60 m / Longueur maximale: 3 m / Longueur minimale: 1,2 m. ▪AVANTAGES Perche télescopique: 1/Extensible et rétractable en position vertical ou horizontale. 2/Nombres de sections télescopiques permettant d'ajuster à la longueur souhaitée: LV400:5 sections. LV403:3 sections. 3/Blocage des sections dans n'importe quelle position par simple pivot. 4/Le levier de manipulation recouvert d'une gaine de caoutchouc de silicone protégée par une couche de caoutchouc de silicium apportant une haute isolation électrique. 5/La tête en aluminium conçu pour s'adapter aux différents usages d'ascension et descente d'éléments, tel que des crochets d'ancrage et câbles. 6/Construction à base de résine époxy et de fibre de verre procure : Légèreté; Rigidité; Bonne propriété mécanique; Isolation électrique. 7/Dépourvu de métaux oxydables et adapté à une utilisation en extérieur sur bas et haut voltage. ▪PART 1 : 1)Dévisser la vis de réglage de la tête. 2)Tourner la tête dans l'angle désiré. 3)Serrer la vis de réglage de la tête. 4)Verrouillage/déverrouillage pour ajuster la longueur entre 2 sections. **Limites d'utilisation:** Il est recommandé de vérifier la rigidité électrique annuellement, à partir de la date de fabrication. La vérification de la rigidité électrique est aussi nécessaire lors du dommage de la surface de la perche (supérieur à 0,1 mm). / PART 2 : Utilisation: (Voir marquage produit.) **Instructions stockage/nettoyage:** Aucun entretien particulier n'est préconisé. Le produit doit être transporté dans son emballage unitaire. Stocker et transporter dans son emballage d'origine et s'assurer qu'il ne puisse pas être écrasé, cogné, chuter ou être endommagé par n'importe quel choc, qu'il ne soit pas entreposé sous des objets lourds. Identification du modèle Stocker après nettoyage, à l'abri de la lumière dans un endroit sec et aéré. **EN Telescopic rod LV400:** TELESCOPIC ROD - 8 M **LV403:** TELESCOPIC ROD - 3M **Use instructions:** TECHNICAL DATA: Permissible load on the head of the rod: 5 kg / Voltage rating: 30 kV. ▪LV400: Rod length : 8 m / Working reach : 9,50 m / Maximum length: 7,95 m / Minimum length: 1,95 m / ▪LV403: Rod length : 3 m / Working reach : 3,60 m / Maximum length: 3 m / Minimum length: 1,2 m. ▪ADVANTAGES Telescopic rod: 1/Expanding and collapsing on vertical or horizontal position. 2/Number of telescopic sections to adjust to desired length.: LV400:5 sections. LV403:3 sections. 3/Locking of sections in any position by pivot. 4/Handling covered with sheath of silicon rubber protected by a layer of Silicium rubber providing a high electrical insulation. 5/Aluminum head designed to adapt to the different uses of ascent and descent of elements, such as the anchoring hooks and cables. 6/Made with epoxy resin and fiberglass providing: Lightness; Rigidity; Good mechanical properties; High electrical insulation. 7/No corrosives metals and suitable for use outdoors on low and high voltage. ▪PART 1 : 1)Unscrew the head adjustment screw. 2)Rotate the head on the desired position. 3)Tighten the head adjustment screw. 4)Lock/unlock to adjust to adjust length between sections. **Usage limits:** It is recommended to check electric strength annually counting from the date of manufacture. Checking of electric strength is necessary also when deep damaged appear on the rod surface (above 0,1 mm). / PART 2 : Use: (See product marking.) **Storage/Cleaning instructions:** No special maintenance is recommended. The product must be transported in a its packaging unit. Store and transport inside its original packaging and make sure it cannot be crushed, hit, dropped, or otherwise damaged by impact, and that it's not stored under heavy objects. During transport, keep the product in its bag, well away from any cutting surface. Storage after cleaning, away from light in a dry and ventilated place. **IT Asta telescopica LV400:** ASTA TELESCOPICA - 8 M **LV403:** ASTA TELESCOPICA - 3 M **Istruzioni d'uso:** DATI TECNICI: Carico ammesso sulla testa dell'asta: 5 Kg / Tensione nominale: 30 kV. ▪LV400: Lunghezza dell'asta 8 m / Portata operativa: 9,50 m / lunghezza massima: 7,95 m / lunghezza minima: 1,95 m / ▪LV403: Lunghezza dell'asta 3 m / Portata operativa: 3,60 m / lunghezza massima: 3 m / lunghezza minima: 1,2 m. ▪VANTAGGI Asta telescopica: 1/Estensibile e retrattile in posizione verticale o orizzontale. 2/Numero di sezioni telescopiche che permettono di regolare la lunghezza desiderata.: LV400:5 sezioni. LV403:3 sezioni. 3/Blocco delle sezioni in una posizione qualsiasi con semplice perno.. 4/La leva di manipolazione coperta da una guaina in gomma di silicone protetta da un rivestimento in gomma che garantisce un alto isolamento elettrico.. 5/Le testa in alluminio progettata per adattarsi ai diversi utilizzi di ascensione e discesa degli elementi, quali ganci di ancoraggio e cavi.. 6/Costruzione a base di resina epossidica e fibra di vetro garantisce: Leggerezza; rigidità; buona proprietà meccanica; Isolamento elettrico. 7/Senza la presenza di metalli ossidabili ed adatta ad un utilizzo esterno oer bassa ed alta tensione ▪PART 1 : 1)Svitare la vite di regolazione della testa. 2)Girare la testina nell'angolo desiderato. 3)Serrare la vite di regolazione della testa. 4)Blocco/Sblocco per regolare la lunghezza tre 2 sezioni. **Restrizioni d'uso:** Si consiglia di verificare la rigidità eletrica, annualmente a parire dalla data di produzione. La verifica della rigidità eletrica è necessaria nel caso di danni all'asta (sueperiore a 0,1 mm). / PART 2 : Comando: (Fare riferimento alla marcatura prodotto) **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare. L'elmetto deve essere trasportato nel suo imballaggio unitario. Conservare e trasportare all'interno della confezione originale e assicurarsi che non possano essere schiacciati, colpiti, né subire cadute o essere altrimenti danneggiati da impatti, e che non siano posti sotto oggetti pesanti. Durante il trasporto, allontare il prodotto da qualsiasi pezzo tagliente e conservare nella sua custodia. Stoccare dopo la pulizia, al riparo dalla luce in un ambiente secco e aerato. **ES Estaca telescópica LV400:** PÉRTIGA TELESCÓPICA - 8 M **LV403:** PÉRTIGA TELESCÓPICA - 3 M **Instrucciones de uso:** DATOS TÉCNICOS: Carga admisible sobre la cabeza de la pértiga: 5 kg / Tensión nominal: 30 kV. ▪LV400: Longitud de pértiga : 8 m / Alcance de trabajo: 9,50 m / largo máximo: 7,95 m / largo minima: 1,95 m / ▪LV403: Longitud de pértiga : 3 m / Alcance de trabajo: 3,60 m / largo máximo: 3 m / largo minima: 1,2 m. ▪VENTAJAS Estaca telescópica: 1/Extensible y retirable en position vertical o horizontal. 2/Número de secciones telescópicas que permiten ajustarlo al largo deseado.: LV400:5 secciones. LV403:3 secciones. 3/Bloqueo de secciones en cualquier posición por pivote. 4/La palanca de la manipulación cubierta con una envoltura de goma de silicona protegido por una capa de goma de silicio proporciona un alto aislamiento eléctrico. 5/La cabeza de aluminio diseñada para adaptarse a los diferentes usos de ascenso y descenso de elementos, como los ganchos de anclaje y los cables. 6/Construcción con resina epoxi y fibra de vidrio ofrece: Ligereza; Rigidez; Buena propiedad mecánica; Aislamiento eléctrico. 7/Sin metales oxidables y convenientes para el uso al aire libre en baja y alta tensión. ▪PART 1 : 1)Desenroscar el tornillo de ajuste de la cabeza. 2)Girar la cabeza en la posición deseada. 3)Ajustar el tornillo de ajuste de la cabeza. 4)Bloqueo /desbloqueo para ajuste de longitud entre 2 secciones. **Límites de aplicación:** Se recomienda comprobar la rigidez dieléctrica anualmente contando desde la fecha de fabricación. La comprobación de la rigidez dieléctrica es necesaria también cuando se aprecian danos importantes en la superficie de la pértiga (más de 0,1 mm). / PART 2 : Operación: (Ver marcado del producto.) **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** No se recomienda ningún mantenimiento en particular. El producto debe ser transportado en su envoltorio individual. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no quede guardado debajo de objetos pesados. Durante el transporte, mantenga el producto en su bolsa, alejado de superficies cortantes. Guardar después de la limpieza protegido de la luz y en un lugar seco y aireado. **PT Vara telescópica LV400:** VARA TELESCÓPICA - 8 M **LV403:** VARA TELESCÓPICA - 3 M **Instruções de uso:** DADOS TÉCNICOS: Carga admissível à cabeça da vara: 5 kg / Tensão nominal: 30 kV. ▪LV400: Comprimento da vara: 8 m / Alcance de trabalho: 9,50 m / comprimento máximo: 7,95 m / comprimento mínima: 1,95 m / ▪LV403: Comprimento da vara: 3 m / Alcance de trabalho: 3,60 m / comprimento máximo: 3 m / comprimento mínima: 1,2 m. ▪VANTAGENS Vara telescópica: 1/Extensível e retráctil em posição vertical ou horizontal. 2/Número de secções telescópicas que permitem ajustar ao comprimento pretendido.: LV400:5 secções. LV403:3 secções. 3/Bloqueio das secções em qualquer posição por simples pivô. 4/A alavanca de manipulação revestida de uma mangueira de borracha de silicone protegida por uma camada de borracha de sílica proporciona um elevado isolamento eléctrico. 5/A cabeça de alumínio concebida para adaptar-se às diversas utilizações de ascensão e descida de elementos, tais como ganchos de ancoragem e cabos. 6/A construção a base de resina epóxi e fibra de vidro proporciona: Leveza; Rigidez; Boa propriedade mecânica; Isolamento eléctrico. 7/Sem metais oxidáveis e adaptado para uma utilização no exterior em baixa e alta tensão. ▪PART 1 : 1)Desaperte o parafuso de regulação da cabeça. 2)Rodar a cabeça na posição pretendida. 3)Aperte o parafuso de regulação da cabeça. 4)Bloqueio/desbloqueio para ajustar o comprimento entre 2 secções. **Limitação de uso:** recomenda-se verificar a rigidez eléctrica todos os anos a partir da data de fabrico. Também é necessário verificar a rigidez eléctrica em caso de dano da superfície da vara (superior a 0,1 mm). / PART 2 : Operação: (Ver marcação do produto) **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Não é necessária nenhuma manutenção particular. O produto deve ser transportado na sua embalagem unitária. Armazenar e transportar dentro da sua embalagem de origem, certificando-se de que não pode ser esmagada, atingida, deformada ou danificada por impacto e que não é armazenada sob objetos pesados. Durante o transporte, afastar o produto de qualquer peça de corte e guardá-lo no seu saco. Armazenar em local seco, ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **NL Telescopische arm LV400:** UITSCHUIFBARE STOK - 8 M **LV403:** UITSCHUIFBARE STOK - 3 M **Gebruiksaanwijzing:** TECHNISCHE GEGEVENS: Acceptabele lading aan de bovenkant van de paal: 5 kg / Nominale spanning: 30 kV. ▪LV400: Lengte van de paal: 8 m / Werkdomein: 9,50 m / maximale lengte: 7,95 m / Minimale lengte: 1,95 m / ▪LV403: Lengte van de paal: 3 m / Werkdomein: 3,60 m / maximale lengte: 3 m / Minimale lengte: 1,2 m. ▪VOORDELEN Telescopische arm: 1/Uit- en intrekbaar in verticale of horizontale positie. 2/Aantal telescopische onderdelen waarmee de gewenste lengte kan worden bereikt.: LV400:5 onderdelen. LV403:3 onderdelen. 3/Blokkering van de zones in eender welke positie via een eenvoudige koppelpen. 4/Het handvat is bedekt met een omhulsel van siliconerubber dat wordt beschermd door een laag siliciumrubber dat voor een hoge elektrische isolatie zorgt. 5/De aluminium kop is ontworpen om zich aan te passen aan verschillende soorten gebruik voor het naar boven of beneden tillen van elementen, zoals verankeringshaken en kabels. 6/Constructie op basis van epoxyhars en glasvezel verschaft: Lichtheid; Onbuigzaamheid; Goede mechanische eigenschappen; Elektrische isolatie. 7/Zonder oxideerbare metalen en aangepast aan een gebruik buiten bij laag en hoog voltage. ▪PART 1 : 1)De instelschroef van de kop losschroeven. 2)Het hoofd in de gewenste hoek draaien. 3)De instelschroef van de kop vastschroeven. 4)Vergrendeling/ontgrendeling om de lengte tussen 2 delen aan te passen. **Gebruiksbeperkingen:** Het is aan te bevelen om vanaf de datum van vervaardiging jaarlijks de doorslagsterkte te meten. Het meten van de doorslagsterkte is ook nodig bij schade aan het oppervlak van de paal (groter dan 0,1 mm). / PART 2 : Bediening: (Zie markering op product.) **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist. Het product moet worden vervoerd in zijn eenheidsverpakking. Sla ze op en vervoer ze in de originele verpakking en zorg ervoor dat ze niet kunnen vallen, kunnen worden geraakt of geplet of op een andere manier beschadigd raken d.m.v. impact en dat ze niet worden opgeslagen onder zware voorwerpen. Tijdens het transport dient het product zich in de daarvoor bestemde tas te bevinden en mag niet in contact komen met scherpe of snijdende onderdelen. Na het reinigen op een droge en geventileerde plek opslaan en tegen zonlicht beschermen. **DE Teleskopstange LV400:** TELESKOPSTANGE - 8 M **LV403:** TELESKOPSTANGE - 3 M **Einsatzbereich:** TECHNISCHE DATEN: Zulässige Belastung am Stangenkopf: 5 kg / Nennspannung: 30 kV. ▪LV400: Stangenlänge: 8 m / Arbeitsbereich: 9,50 m / maximale Länge: 7,95 m / Mindestlänge:: 1,95 m / ▪LV403: Stangenlänge: 3 m / Arbeitsbereich: 3,60 m / maximale Länge: 3 m / Mindestlänge:: 1,2 m. ▪VORTEILE Teleskopstange: 1/Aus- und einfahrbar in senkrechter oder waagerechter Position. 2/Anzahl an Teleskopabschnitten ermöglichen das Anpassen an die gewünschte Länge.: LV400:5 Abschnitte. LV403:3 Abschnitte. 3/Arretiervorrichtung der Abschnitte in jeder beliebigen Position durch einfaches Drehen. 4/Bedienhebel ist mit einem Silikon-Gummi ummantelt und wird zusätzlich durch eine Schicht aus Silizium-Gummi geschützt, die eine hohe elektrische Isolierung gewährleistet. 5/Der Aluminiumkopf ist für die verschiedensten Auf- und Abstiegsanwendungen ausgelegt sowie für die entsprechenden Elemente, wie Anschlagshaken und Kabel. 6/Der Aufbau aus Epoxidharzen und Glasfasern bietet: Geringes Gewicht; Halt; Gute mechanische Eigenschaften; Elektrische Isolierung. 7/Frei von oxidierbaren Metallen und ausgelegt für den Außeneinsatz im Nieder- und Hochspannungsbereich. ▪PART 1 : 1)Einstellschraube des Kopfes lösen. 2)Den Kopf in die gewünschte Position drehen.. 3)Einstellschraube des Kopfes anziehen. 4)Sperren/Entsperren zur Anpassung der Länge zwischen zwei Abschnitten. **Gebrauchseinschränkungen:** es empfiehlt sich die jährliche Überprüfung der Spannungsfestigkeit ab dem Herstellungsdatum. Die Überprüfung der Spannungsfestigkeit ist ebenfalls erforderlich, wenn die Stangenoberfläche Schäden aufweist (mehr als 0,1 mm). / PART 2 : Bedienung: (Siehe Produktkennzeichnung.) **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** bedarf keiner besonderen Pflege. Das Produkt muss in seiner Einzelverpackung transportiert werden. In der Originalverpackung lagern und transportieren und sicherstellen, dass sie nicht gequetscht, angeschlagen, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt werden kann und nicht unter schweren Gegenständen lagern. Während des Transports muss das Produkt von scharfkantigen Gegenständen ferngehalten werden und in seiner Verpackung verbleiben. Nach Reinigung vor Licht geschützt in einem trockenen, gut belüfteten Raum aufbewahren. **PL Kij teleskopowy LV400:** KIJ TELESKOPOWY - 8 M **LV403:** KIJ TELESKOPOWY - 3 M **Zastosowanie:** DANE TECHNICZNE: Dopuszczalne obciążenie głowicy kija: 5 kg / Naprężenie nominalne: 30 kV. ▪LV400: Długość kija: 8 m / Zasięg roboczy: 9,50 m / maksymalna długość: 7,95 m / minimalny długość: 1,95 m / ▪LV403: Długość kija: 3 m / Zasięg roboczy: 3,60 m / maksymalna długość: 3 m / minimalny długość: 1,2 m. ▪ZALET Kij teleskopowy: 1/Rozkładany i składany w pozycji poziomej lub pionowej. 2/Liczba teleskopowych odcinków umożliwiających dostosowanie do żądanej długości.: LV400:5 sekcje. LV403:3 sekcje. 3/Blokada odcinków prostym sworzniem niezależnie od pozycji. 4/Drążek manewrowy powleczony kauczukiem silikonowym, chronionym warstwą kauczuku krzemowego, zapewniającego wysoką izolację elektryczną. 5/Głowica z aluminium przeznaczona do różnych zastosowań podczas wciągania i opuszczania elementów takich jak haki zaczepowe i kable. 6/Konstrukcja z żywicy epoksydowej i włókien szklanych zapewnia: Lekkość; Sztywność; Odpowiednie właściwości mechaniczne; Izolację elektryczną. 7/Pozbawiony utlenialnych metali i przystosowany do użytku na zewnątrz pod niskim i wysokim napięciem. ▪PART 1 : 1)Odkręcić śrubę regulacji głowicy. 2)Obrócić głowę pod pożądanym kątem. 3)Przykręcić śrubę regulacji głowicy. 4)Blokowanie/odblokowanie w celu regulacji długości między dwoma odcinkami. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Zaleca się coroczną kontrolę wytrzymałości elektrycznej począwszy od daty produkcji. Również w przypadku uszkodzeń powierzchni kija (większych niż 0,1 mm) należy przeprowadzić kontrolę wytrzymałości elektrycznej. / PART 2 : Obsługa: (Zobacz oznaczenie produktu.) **Przechowywanie/czyszczenie:** Nie zaleca się szczególnej konserwacji. Produkt musi być transportowany w opakowaniu jednostkowym. Produkty należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu oraz chronić przed zgnieceniem, uderzeniami, upuszczeniem lub innego rodzaju zagrożeniami. Podczas transportu nie zbliżać produktu do ostrych przedmiotów i przechowywać go w pokrowcu. Po wyczyszczeniu przechowywać z dala od światła, w suchym i przewiewnym miejscu. **CS Teleskopická tyč LV400:** TELESKOPICKÁ TYČ - 8 M **LV403:** TELESKOPICKÁ TYČ - 3 M **Návod k použití:** TECHNICKÉ ÚDAJE: Přípustné zatížení hlavy tyče: 5 kg / Jmenovité napětí: 30 kV. ▪LV400: Délka tyče: 8 m / Pracovní rozsah: 9,50 m / maximální délka: 7,95 m / Minimální délka: 1,95 m / ▪LV403: Délka tyče: 3 m / Pracovní rozsah: 3,60 m / maximální délka: 3 m / Minimální délka: 1,2 m. ▪VÝHODOU Teleskopická tyč: 1/Možnost vysunutí a zasunutí ve svislé i vodorovné poloze. 2/Více teleskopických segmentů umožňuje nastavení na požadovanou délku: LV400:5 segmenty. LV403:3 segmenty. 3/Snadné zajištění segmentů v libovolné poloze kolíkem. 4/Ovládací páka je opatřena pouzdrem ze silikonového kaučuku, které je chráněno speciální vrstvou silikonového kaučuku s obzvlášť účinnou elektrickou izolací.. 5/Hliníková hlava je vhodná pro různé druhy použití při vytahování nebo spouštění předmětů, jako například pro kotvicí háky či lana. 6/Konstrukce z kompozitu skleněných vláken a epoxidové pryskyřice zajišťuje následující vlastnosti: Nízká hmotnost; Pevnost; Dobré mechanické vlastnosti; Elektrickou izolaci. 7/Nepřítomnost kovů s rizikem oxidace, díky čemuž je produkt vhodný k použití v exteriéru při práci s nízkým i vysokým napětím ▪PART 1 : 1)Povolte regulační šroub na hlavě. 2)Natočte hlavu do požadované polohy. 3)Utáhněte regulační šroub na hlavě. 4)Zajištění/odjištění za účelem nastavení délky mezi dvěma segmenty. **Meze použití:** Jednou ročně v pravidelných intervalech od data výroby se doporučuje zkontrolovat izolační odolnost. Kontrola elektrické izolační odolnosti je nutná také při poškození či opotřebení povrchu tyče (o více než 0,1 mm). / PART 2 : Ovládání: (Viz označení na produktu.) **Pokyny pro skladování/Čištění:** nedoporučuje žádná zvláštní údržba. Produkt musí být přepravován v původním kusovém obalu. Výrobek skladujte a přepravujte v původním obalu a zajistěte, aby nemohlo dojít k jeho poškození v důsledku drcení, úderu, upuštění či nárazu ani k jinému poškození. Na výrobku nesmějí být uloženy těžké předměty. Během přepravy odstraňte z blízkosti produktu veškeré ostré předměty. Výrobek uložte do určeného obalu. Před skladováním výrobek vždy očistěte. Skladujte jej na tmavém, suchém a odvětraném místě. **SK Teleskopická tyč LV400:** TELESKOPICKÁ TYČ - 8 M **LV403:** TELESKOPICKÁ TYČ - 3 M **Návod na použitie:** TECHNICKÉ ÚDAJE: Povolená záťaž na hlavici tyče: 5 kg / Menovité napätie: 30 kV. ▪LV400: Dĺžka tyče: 8 m / Pracovný dosah: 9,50 m / maximálna dĺžka: 7,95 m / Minimálne dĺžka: 1,95 m / ▪LV403: Dĺžka tyče: 3 m / Pracovný dosah: 3,60 m / maximálna dĺžka: 3 m / Minimálne dĺžka: 1,2 m. ▪VÝHOD Teleskopická tyč: 1/Môže sa predlžovať a sťahovať vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe. 2/Počet teleskopických častí umožňuje upraviť výrobok na požadovanú dĺžku: LV400:5 časti. LV403:3 časti. 3/Zaistenie častí v akejkoľvek polohe pomocou jednoduchého kolíka. 4/Manipulačná páčka pokrytá puzdrom zo silikónovej gumy s kremíkovou ochrannou vrstvou, ktorá poskytuje vysokú elektrickú izoláciu. 5/Hliníková hlavica určená na to, aby sa prispôsobila rôznym používaniam pri zdvíhaní a spúšťaní komponentov, ako sú napríklad upevňovacie háky a laná.. 6/Konštrukcia z epoxidovej živice a sklených vlákien zaručuje: ľahkosť,; pevnosť,; správne mechanické vlastnosti,; Elektrickú izoláciu. 7/Neobsahuje oxidujúce materiály a je prispôsobená na používanie v exteriéri pri nízkom a vysokom napätí. ▪PART 1 : 1)Odistite nastavovaciu skrutku hlavice. 2)Hlavu otočte do požadovaného uhla. 3)Utiahnite nastavovaciu skrutku hlavice. 4)Zaistenie/Odistenie za účelom úpravy dĺžky medzi 2 časťami. **Obmedzenia pri používaní:** Každoročne odo dňa výroby sa odporúča skontrolovať elektrickú pevnosť. Kontrola elektrickej pevnosti je potrebná pri poškodení povrchu tyče (väčšie ako 0,1 mm). / PART 2 : Obsluha: (Pozri označenie výrobku.) **Uskladňovania/Čistenia:** si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu. Výrobok sa musí prepravovať vo svojom individuálnom obale. Skladujte a prepravujte v originálnom obale a dbajte na to, aby nedošlo k rozbitiu, nárazu, pádu alebo inému poškodeniu a aby sa neskladoval pod ťažkými predmetmi. Počas prepravy vzdiaľte výrobok od akýchkoľvek ostrých častí a uschovajte ho v príslušnom vrecku. Po očistení výrobok skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste. **HU Teleszkópos rúd LV400:** TELESZKÓPOS RÚD - 8 M **LV403:** TELESZKÓPOS RÚD - 3 M **Használati útmutató:** MŰSZAKI ADATOK: Megengedett terhelés a rúd fej részén: 5 kg / Nominális feszültség: 30 kV. ▪LV400: A rúd hossza: 8 m / Munkaterület: 9,50 m / maximális hossza: 7,95 m / Legkisebb hossza: 1,95 m / ▪LV403: A rúd hossza: 3 m / Munkaterület: 3,60 m / maximális hossza: 3 m / Legkisebb hossza: 1,2 m. ▪ELŐNYE Teleszkópos rúd: 1/Széthúzható és visszahúzható vertikális vagy horizontális helyzetben. 2/A kívánt hosszúság beállítását lehetővé tevő teleszkópikus szekciók száma.: LV400:5 szekciók. LV403:3 szekciók. 3/A szekciók blokkolása bármelyik helyzetben egyszerű beakasztással. 4/A manipulációs kar szilikongumi szigeteléssel van befedve, melyet egy réteg szilikongumi véd magas elektromos szigetelést nyújtva. 5/Az alumínium fej arra szolgál, hogy alkalmazkodjon az elemek fel- és leemeléséhez a különböző használatoknál, úgy mint a kikötési kampók és kábelek. 6/Epoxigyanta alapú gyártás és az üvegszál a következő tulajdonságokat kölcsönzik: Könnyedség; Ellenállóképesség; Jó mechanikai tulajdonság; Elektromos szigetelés. 7/Nem ajánlott oxidálódó fémekhez és külső használatra alkalmas alacsony -és, magasfeszültségen. ▪PART 1 : 1)Csavarja ki a fej beállítócsavarját. 2)Fordítsa fejét a kívánt szögbe. 3)Csavarja vissza a fej beállítócsavarját. 4)Reteszelés/kireteszelés 2 szekció közötti hossz beállításához. **Használati korlátok:** Ajánlott az elektromos ellenállóképesség éves ellenőrzése a gyártási dátumtól. Az elektromos ellenállóképesség ellenőrzése akkor is szükséges, ha a rúd felülete sérül (0,1 mm-nél nagyobb). / PART 2 : Kezelés: (Lásd a termékjelölésen.) **Tárolás/Tisztítás:** készült nem moshatók, nem tisztíthatók. A terméket a saját csomagolásában kell szállítani. Tárolás és szállítás az eredeti csomagolásában, és győződjön meg, hogy nem lehet összenyomni, megütni, leejteni, vagy más behatással megrongálni, és nem lehet meleg tárgyak alatt tárolni. Szállítás közben hagyjuk a terméket a saját zsákjában, és tartsuk távol minden éles alkatrésztől. Tárolás tisztítás után fénytől mentes, száraz és szellőző helyen. **RO Braț telescopic LV400:** BRAȚ TELESCOPIC - 8 M **LV403:** BRAȚ TELESCOPIC - 3 M **Instrucțiuni de utilizare:** DATE TEHNICE: Sarcină permisă pe capul brațului: 5 kg / Tensiune nominală: 30 kV. ▪LV400: Lungime braț: 8 m / Domeniu de aplicare: 9,50 m / lungimea maximă: 7,95 m / Lungime minimă: 1,95 m / ▪LV403: Lungime braț: 3 m / Domeniu de aplicare: 3,60 m / lungimea maximă: 3 m / Lungime minimă: 1,2 m. ▪AVANTAJELE Braț telescopic: 1/Extensibil și retractabil în poziție verticală sau orizontală. 2/Numărul secțiunilor telescopice care permit reglarea lungimii dorite: LV400:5 secțiuni. LV403:3 secțiuni. 3/Blocarea secțiunilor în orice poziție printr-un simplu pivot. 4/Maneta de manevrare acoperită cu un manșon din cauciuc siliconic protejat de un strat de cauciuc cu siliciu care oferă izolare electrică foarte bună. 5/Capul din aluminiu conceput pentru a se adapta la diferite utilizări de ridicare și coborâre de elemente, precum cârlige de ancorare și cabluri. 6/Construcția din rășină epoxidică și fibră de sticlă oferă: Lejeritate; Rigiditate; Proprietăți mecanice adecvate; Izolare electrică. 7/Fără metale oxidabile și adecvat pentru utilizarea în aer liber la joasă și înaltă tensiune. ▪PART 1 : 1)Desfaceți șurubul de reglare a capului. 2)Întoarceți capul la înclinarea dorită. 3)Strângeți șurubul de reglare a capului. 4)Blocare/deblocare pentru reglarea lungimii între 2 secțiuni. **Limite de utilizare:** vă recomandăm să verificați rezistența electrică anual, începând cu data fabricației. Verificarea rezistenței electrice este, de asemenea, necesară în timpul deteriorării suprafeței brațului (mai mare de 0,1 mm). / PART 2 : Utilizare: (A se vedea marcajul de pe produs.) **Instrucțiuni de stocare/curățare:** nu necesită vreo întreținere specială. Produsul trebuie transportat în ambalajul său unitar. A se depozita și transporta în ambalajul original și asigurați-vă că nu există risc de strivire, cădere, lovire sau alt fel de deteriorare prin impact, și că nu este depozitat sub obiecte grele. Pe durata transportului, țineți produsul la distanță de orice obiect ascuțit și păstrați-l în ambalaj. A se depozita după curățare, ferit de lumină, într-un loc uscat și aerisit. **EL Τηλεσκοπικό κοντάρι LV400:** ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΚΟΝΤΑΡΙ - 8 M **LV403:** ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΚΟΝΤΑΡΙ - 3 M **Οδηγίες χρήσης:** ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ: Αποδεκτό φορτίο στην κεφαλή του κονταριού: 5 kg / Ονομαστική τάση: 30kV. ▪LV400: Μήκος κονταριού: 8 m / Εύρος εργασίας 9,50 m / μέγιστο μήκος: 7,95 m / Ελάχιστο μήκος: 1,95 m / ▪LV403: Μήκος κονταριού: 3 m / Εύρος εργασίας 3,60 m / μέγιστο μήκος: 3 m / Ελάχιστο μήκος: 1,2 m. ▪ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ Τηλεσκοπικό κοντάρι: 1/Επεκτάσιμο και ανασυρόμενο σε κάθετη ή οριζόντια θέση. 2/Αριθμοί των τηλεσκοπικών τμημάτων που επιτρέπουν ρύθμιση στο επιθυμητό μήκος.: LV400:5 τμήματα. LV403:3 τμήματα. 3/Μπλοκάρισμα των τμημάτων σε οποιαδήποτε θέση με απλή περιστροφή. 4/Ο μοχλός χειρισμός καλυπτόμενος από ένα περίβλημα από ελαστικό σιλικόνης προστατευμένου από ένα στρώμα καουτσούκ σιλικόνης, το οποίο παρέχει μια υψηλή ηλεκτρική μόνωση. 5/Η κεφαλή από αλουμίνιο σχεδιασμένη για να ταιριάζει στις διάφορες χρήσεις ανόδου και καθόδου των στοιχείων, όπως τα άγκιστρα αγκύρωσης και τα καλώδια. 6/Κατασκευή που έχει βάση εποξειδική ρητίνη και ίνες γυαλιού και η οποία παρέχει: Ελαφρότητα; Ακαμψία; Καλές μηχανικές ιδιότητες; ηλεκτρική μόνωση. 7/Απαλλαγμένο οξειδωτικών μετάλλων και προσαρμοσμένο για εξωτερική χρήση σε χαμηλή και υψηλή τάση. ▪PART 1 : 1)Ξεβιδώστε τη βίδα ρύθμισης της κεφαλής. 2)Περιστρέψτε το κεφάλο μέσα στην επιθυμητή γωνία. 3)Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης της κεφαλής. 4)Ασφάλιση/Απασφάλιση για τη ρυθμίση του μήκους μεταξύ των 2 τμημάτων. **Περιορισμοί χρήσης:** συνιστάται να ελέγχετε την ηλεκτρική αντοχή σε ετήσια βάση από την ημερομηνία κατασκευής. Έλεγχος της ηλεκτρικής αντοχής απαιτείται επίσης κατά τη διάρκεια της βλάβης της επιφάνειας του κονταριού (μεγαλύτερη από 0.1 mm). / PART 2 : Χρήση: (Βλέπε επισήμανση προϊόντος.) **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για. Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται στη μοναδιαία του συσκευασία. Η αποθήκευση καθώς και η μεταφορά πρέπει να γίνεται στην αρχική τους συσκευασία και να παρέχεται ασφάλεια σε ό,τι αφορά τα θραύσματα, τα κτυπήματα και τις πτώσεις, ή οποιωνδήποτε άλλων ζημιών που προκαλούνται από πρόσκρουση, και να μην αποθηκεύονται κάτω από βαρέα αντικείμενα. Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, απομακρύνετε το προϊόν από κάθε αιχμηρό τμήμα και φυλάξτε το στην τσάντα του. Αποθηκεύστε μετά τον καθαρισμί, μακριά από το φως σε ένα στεγνό και αεριζόμενο μέρος. **HR Teleskopski štap LV400:** TELESKOPSKI ŠTAP - 8 M **LV403:** TELESKOPSKI ŠTAP - 3 M **Upute za upotrebu:** TEHNIČKI PODATCI: Dopušteno opterećenje na glavi štapa: 5 kg / Nazivni napon: 30 kV. ▪LV400: Duljina teleskopskog štapa: 8 m / Radni doseg: 9,50 m / maksimalna duljina: 7,95 m / Minimalna duljina: 1,95 m / ▪LV403: Duljina teleskopskog štapa: 3 m / Radni doseg: 3,60 m / maksimalna duljina: 3 m / Minimalna duljina: 1,2 m. ▪PREDNOSTI Teleskopski štap: 1/Može se produžiti i skratiti u okomitom ili vodoravnom položaju. 2/Broj teleskopskih sekcija koje omogućuju namještanje na željenu duljinu.: LV400:5 sekcije. LV403:3 sekcije. 3/Blokiranje sekcija u bilo kojem položaju jednostavnim zakretanjem. 4/Ručica pokrivena omotačem od silikonske gume zaštićenim slojem gume koja sadrži silicij osigurava visoku električnu izolaciju. 5/Aluminijska glava dizajnirana je za prilagodbu različitim primjenama dizanja i spuštanja elemenata kao što su kuke za učvršćenje i čelična užad. 6/Konstrukcija na bazi epoksidne smole i staklenih vlakana osigurava: lakoću; čvrstoću; dobra mehanička svojstva; Električnu izolaciju. 7/Ne sadrži korozivne metale i prilagođen je uporabi na otvorenom za nizak i visok napon. ▪PART 1 : 1)Odvijte vijak za namještanje glave.. 2)Okrenite glavu u željeni položaj. 3)Zavijte vijak za namještanje glave.. 4)Zaključavanje/otključavanje za namještanje duljine između 2 sekcije.. **Ograničenja kod korištenja:** Preporučujemo da od datuma proizvodnje jednom godišnje provjerite električnu čvrstoću. Električnu čvrstoću treba obavezno provjeriti i nakon oštećenja površina štapa (veće od 0,1 mm). / PART 2 : Upotreba: (Vidi oznaku proizvoda.) **Čuvanje/Čišćenje:** nije potrebno nikakvo održavanje. Proizvod se treba transportirati u svojoj jediničnoj ambalaži. Čuvati je i transportirati u originalnom pakiranju i uvjeriti se da ne može puknuti, udariti, pasti ili oštetiti se na neku drugi način udarcem i da se ne čuva pod teškim predmetima. Tijekom transporta udaljite proizvod od svih oštrih dijelova i sačuvajte ga u njegovoj vrećici. Nakon čišćenja spremiti na suho i prozračno mjesto, dalje od sunčevih zraka. **UK Розсувна штанга LV400:** ТЕЛЕСКОПІЧНА СТРІЛА - 8 M **LV403:** ТЕЛЕСКОПІЧНА СТРІЛА - 3 M **Інструкції з використання:** ТЕХНІЧНІ ДАНІ: Допустиме навантаження на голівку штанги: 5 кг / Номінальна напруга: 30 кВ. ▪LV400: Довжина штанги: 8 m / Робоча довжина витягнення: 9,50 m / Максимальна довжина: 7,95 m / Мінімальна довжина: 1,95 m / ▪LV403: Довжина штанги: 3 m / Робоча довжина витягнення: 3,60 m / Максимальна довжина: 3 m / Мінімальна довжина: 1,2 m. ▪ПЕРЕВАГИ Розсувна штанга: 1/Витягується і втягується у вертикальному або горизонтальному положенні. 2/Декілька телескопічних секцій забезпечує регулювання до потрібної довжини.: LV400:5 секції. LV403:3 секції. 3/Блокування секцій в будь-якому положенні за віссю. 4/Важіль управління вкритий силіконовою гумовою оболонкою, захищений силіконовим гумовим шаром, що забезпечує високу електричну ізоляцію. 5/Алюмінієва голівка призначена для різних видів використання при підйомі і спуску елементів, таких як анкерні гаки і кабелі.. 6/Конструкція на основі епоксидної смоли та скловолокна забезпечує: Легкість; Жорсткість; Гарні механічні якості; електричну ізоляцію. 7/Позбавлений окислених металів і підходить для використання на відкритому повітрі при низькій та високій напрузі. ▪PART 1 : 1)Відгвинтіть регулювальний гвинт голівки. 2)Повертайте голівку для встановлення під потрібним кутом. 3)Затягніть головку регулювального гвинта. 4)Блокування / розблокування для регулювання довжини між 2 секціями. **Обмеження використання:** Рекомендується перевірити електричну міцність щорічно з дати виготовлення. Перевірка електричної міцності необхідна також при пошкодженні поверхні штанги (більше 0,1 мм). / PART 2 : Характеристики: (Див. маркування продукту) **Інструкції зі зберігання/очищення:** не існує особливих інструкцій з догляду. Виріб необхідно транспортувати в одиничній упаковці. Зберігайте і транспортуйте в оригінальній упаковці, яка захищатиме його від розчавлення, вдарів, падіння або іншим пошкодженням від удару, і не зберігайте його під важкими предметами. Під час транспортування утримуйте продукт подалі від ріжучих частин і зберігайте в його сумці. Після чищення фартух необхідно зберігати в сухому, темному провітрюваному місці. **RU Телескопический шток LV400:** ШТОК ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ - 8 M **LV403:** ШТОК ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЙ - 3 M **Инструкции по применению:** ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: Допустимая нагрузка на наконечник штока: 5 кг / Номинальное напряжение: 30 кВ. ▪LV400: Длина штока: 8 m / Рабочая длина: 9,50 m / максимальная длина: 7,95 m / Минимальная длина: 1,95 m / ▪LV403: Длина штока: 3 m / Рабочая длина: 3,60 m / максимальная длина: 3 m / Минимальная длина: 1,2 m. ▪ПРЕИМУЩЕСТВ Телескопический шток: 1/Выдвигается и вдвигается обратно в горизонтальном и вертикальном положениях. 2/Количество телескопических секций, позволяющее отрегулировать необходимую длину.: LV400:5 секции. LV403:3 секции. 3/Блокировка секций в любом положении простым поворотом. 4/Манипуляционный рычаг, покрытый оболочкой из силиконовой резины, защищён слоем кремнийорганической резины, обеспечивающей высокую электроизоляцию. 5/Алюминиевый наконечник штока предназначен для различных целей: подъёма и спуска предметов, таких как анкерные крюки и кабели. 6/Конструкция на базе эпоксидной смолы и стекловолокна обеспечивает: Лёгкость; Прочность; Оптимальные механические характеристики; Электроизоляцию. 7/Не содержит окисляемых металлов, подходит для использования на улице при низком и высоком напряжении. ▪PART 1 : 1)Отверните регулировочный винт на наконечнике. 2)Повернуть голову на необходимый угол. 3)Затяните регулировочный винт на наконечнике. 4)Блокировка/деблокировка для регулировки длины между 2 секциями. **Ограничения в применении:** Рекомендуется ежегодно, начиная с даты изготовления, проверять электрическую прочность. Проверка электрической прочности также требуется при повреждении поверхности штока (свыше 0,1 мм). / PART 2 : Управление: (См. маркировку изделия.) **Хранению/Чистке:** не существует особых инструкций по уходу. Изделие необходимо транспортировать в единичной упаковке. Хранить и транспортировать изделие в оригинальной упаковке производителя. Убедиться в том, что оно не может подвергнуться давлению, столкновению, падению, или какого-либо рода удару. Не хранить под тяжелыми предметами. Во время транспортировки держите изделие в его оригинальной сумке подальше от режущих поверхностей и/или предметов. После чистки фартук необходимо хранить в сухом, проветриваемом месте, вне доступа света. **TR Teleskopik çubuk LV400:** TELESKOPİK ÇUBUK - 8 M **LV403:** TELESKOPİK ÇUBUK - 3 M **Kullanım şartları:** TEKNIK BILGILER: Çubuğun başında izin verilen yük: 5 kg / Voltaj değeri: 30 kV. ▪LV400: Çubuk uzunluğu: 8 m / Çalışma erişimi: 9,50 m / maksimum uzunluğu: 7,95 m / Minimum uzunluk: 1,95 m / ▪LV403: Çubuk uzunluğu: 3 m / Çalışma erişimi: 3,60 m / maksimum uzunluğu: 3 m / Minimum uzunluk: 1,2 m. ▪AVANTAJLAR Teleskopik çubuk: 1/Dikey veya yatay pozisyonda genişletme ve daraltma. 2/İstenen uzunluğa ayarlamayı sağlayan teleskopik parça sayısı: LV400:5 parçalar. LV403:3 parçalar. 3/Bölümlerin mil ile herhangi bir pozisyonda kilitlenmesi. 4/Yüksek elektrik yalıtımı sağlayan bir Silisyum kauçuk katmanı ile korunmuş silikon kauçuk kılıf kaplamalı tutamaç. 5/Ankraj kancaları ve kabloları gibi ögelerin kaldırılması ve indirilmesinin farklı kullanımlarına uyarlanacak şekilde tasarlanmış alüminyum başlık. 6/Şu özellikleri sağlayan epoksi reçinesinden ve cam elyafından yapılmıştır: Hafiflik; Sertlik; Üstün mekanik özellikler; Yüksek elektrik yalıtımı. 7/Aşındırıcı metaller içermez ve düşük ve yüksek voltajla dış mekanda kullanıma uygundur. ▪PART 1 : 1)Baş ayarlama vidasını sökün. 2)Baş kısmını istediğiniz yönde döndürün. 3)Baş ayarlama vidasını sıkın. 4)Bölümler arasındaki uzunluğu ayarlamak için kilitleyin/kilidi açın. **Kullanım sınırları:** Üretim tarihinden başlayarak elektrik gücünün her yıl kontrol edilmesi önerilir. Çubuk yüzeyinde derin hasar (0,1 mm üzerinde) göründüğünde de elektrik gücünün kontrol edilmesi gerekir. / PART 2 : Kullanim: (Ürün işaretine bakın.) **Saklama/Temizleme koşulları:** için her bakım şekli öngörülmemiştir. Ürün kendi ambalajında taşınmalıdır. Ürünü orijinal ambalajı içinde saklayıp taşıyın ve bu ürünün darbe sonucu ezilmediğinden, çarpmadığından, düşmediğinden veya başka bir biçimde hasar görmediğinden ve ağır nesneler altında saklanmadığından emin olun. Taşıma işlemi sırasında, ürünü her türlü kesici yüzeyden uzakta, çantasında taşıyın. Temizlikten sonra, ışıktan uzakta, kuru ve havalandırılmış bir yerde muhafaza edin. **ZH 伸缩杆 5.02.400:** 伸缩杆-8 M **LV403:** 伸缩杆-3 M **使用说明:** 技术数据: 伸缩杆顶端的负载能力：5 kg / 额定电压：30 kV. ▪LV400: 伸缩杆长度： 8 m / 工作范围： 9,50 m / 最长长度.: 7,95 m / 最小长度: 1,95 m / ▪LV403: 伸缩杆长度： 3 m / 工作范围： 3,60 m / 最长长度.: 3 m / 最小长度: 1,2 m. ▪优势 伸缩杆: 1/可在垂直或水平位置伸缩. 2/伸缩段的数目可调整至所需长度: LV400:5 区. LV403:3 区. 3/只需单一枢纽即可在任何位置锁住伸缩段. 4/操作杆覆盖有硅橡胶护套，由硅橡胶层提供高程度的电绝缘保护. 5/铝头设计可适应零件的各种升降使用，如锚定钩和线缆. 6/环氧树脂和玻璃纤维的结构： 轻质; 刚性; 良好的机械性能; 电绝缘性. 7/不含氧化金属，适于在低电压和高电压状态下室外使用。 ▪PART 1 : 1)拧松顶部的调整螺钉. 2)至所需角度后掉头. 3)拧紧顶部的调整螺钉. 4)锁定/解锁以调节2段之间的长度. **使用限制:** 建议自生产之日起，每年检查电气强度。 当伸缩杆表面出现破损时（大于0.1毫米）也需要进行电气强度检查. / PART 2 : 操作: (见产品标签。) **存放说明/清洗:** 这类毋需特殊保养。. 产品须独立包装运输。 请将其置于原包装内进行储存和运输，同时请确保其不会被压碎、受到撞击、跌落或者其他因撞击导致的损

坏，另外请勿将其置于重物下进行存放。 运输中，请使产品始终远离任何切割部件并保留在包中。 清洗后，存放在阴凉，干燥，通风处。

**SL Teleskopski drog LV400:** TELESKOPSKA PALICA - 8 M **LV403:** TELESKOPSKA PALICA - 3 M **Navodila za uporabo:** TEHNIČNI PODATKI: Nosilnost na začetku droga:5 kg / Nazivna napetost: 30 kV. ▪LV400: Dolžina droga: 8 m / Delovni obseg: 9,50 m / največja dolžina: 7,95 m / Nosilnost na začetku droga:: 1,95 m / ▪LV403: Dolžina droga: 3 m / Delovni obseg: 3,60 m / največja dolžina: 3 m / Nosilnost na začetku droga:: 1,2 m. ▪PREDNOSTI Teleskopski drog: 1/Raztegljivost in skrček v navpični ali vodoravni legi. 2/Število teleskopskih delov za nastavitev želene dolžine.: LV400:5 deli. LV403:3 deli. 3/Blokiranje oddelkov v vsakem položaju z enim tečajem. 4/Vzvod za manipulacijo, ki je prevlečen s silikonsko gumijasto oblogo, ki je zaščitena s silikonsko prevleko iz silicija, ki zagotavlja visoko električno izolacijo. 5/Aluminijasta glava je zasnovana tako, da ustreza različnim načinom uporabe pri dvigu in spustu elementov, kot so kavlji za sidranje in kabli. 6/Konstrukcija na osnovi epoksidne smole in steklenih vlaken zagotavlja: Lahkotnost; Togost; Dobre mehanske lastnosti; Električna izolacija. 7/Kaciga jamči električku izolaciju te se može koristiti za rad+R31+S31 ▪PART 1 : 1)Odvijte nastavitveni vijak pri glavi. 2)Obrnite glavo v želeno smer. 3)Zategnite nastavitveni vijak pri glav. 4)Zaklepanje/odklepanje za prilagoditev dolžine med 2 oddelkoma. **Omejitev pri uporabi:** Priporočljivo je vsako leto od datuma proizvodnje preveriti električno prebojno trdnost. Potrebno je preveriti tudi električno prebojno trdnost v primeru, da je površina droga poškodovana (večja od 0,1 mm). / PART 2 : Upravljanje: (Glej označevanje na izdelku) **Hrambo/Ciščenje:** ni potrebno vzdrževati. Izdelek morate transportirati v originalni embalaži. Opremo shranjujte in prevažajte v originalni embalaži ter poskrbite, da se ob trku ne bo mogla zdrobiti, udariti, pasti ali kako drugače poškodovati in da med shranjevanjem nad njo ne bodo težki predmeti. Med transportom mora biti izdelek ločen od ostrih predmetov in shranjen v vrečki. Skladiščenje po čiščenju, stran od luči, v suhem in zračnem prostoru.

**ET Teleskoopvars LV400:** TELESKOOPVARS - 8 M **LV403:** TELESKOOPVARS - 3 M **Kasutusjuhised:** TEHNILISED ANDMED: Lubatud koormus varre pea otsas: 5 kg / Nimipinge: 30 kV. ▪LV400: Varre pikkus: 8 m / Tööulatus: 9,50 m / maksimaalne pikkus: 7,95 m / vähim pikkus: 1,95 m / ▪LV403: Varre pikkus: 3 m / Tööulatus: 3,60 m / maksimaalne pikkus: 3 m / vähim pikkus: 1,2 m. ▪AVANTAGES Teleskoopvars: 1/Pikendatav ja sissetõmmatav vertikaal- või horisontaalasendis. 2/Teleskoopsektsioonide numbrid võimaldavad reguleerida soovitud pikkust: LV400:5 osad. LV403:3 osad. 3/Sektsioone saab lukustada suvalises asendis lihtsalt keerates. 4/Silikoonkummikate annab silikoonkummist kaitsekihiga käsitsemiskangile tugeva elektriisolatsiooni. 5/Alumiiniumpea on projekteeritud selliselt, et see sobiks eri kasutusteks elementide, nagu ankurduskonksud ja kaablid, tõstmiseks ja alla laskmiseks. 6/Epoksüvaigu ja klaaskiu baasil valmistatud konstruktsioon annab: kerguse; vastupidavuse; heade mehaaniliste omaduste; elektriisolatsiooni. 7/Kuna seadmes ei ole kasutatud oksüdeeruvaid metalle, on see sobiv kasutamiseks välitingimustes nii madal- kui ka kõrgepingel. ▪PART 1 : 1)Keerata pea reguleerimiskruvi lahti. 2)Keerake pea soovitud asendisse. 3)Keerata pea reguleerimiskruvi kinni. 4)Lukustus/lukustuse avamine pikkuse reguleerimiseks 2 sektsiooni vahel. **Kasutuspiirangud:** Alates tootmiskuupäevast on soovitatav kontrollida kord aastas elektrilist vastupidavust. Elektrilist vastupidavust on vaja kontrollida ka varre pinna kahjustuse korral (suurem kui 0,1 mm). / PART 2 : Käsitsemine: (Vt toote märgistus.) **Ladustamine/Puhastus:** puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi. Toodet tuleb transportida selle tarbijapakendis. Hoida ja transportida originaalpakendis ja veenduda, et toodet ei purustata, lööda, lasta maha kukkuda ega kahjustata muul viisil löökidega ning et toodet ei hoita raskete esemete all. Transportimise ajal hoidke toodet eemal igasugustest teravatest osadest ja selle spetsiaalses kotis. Hoida puhastatult valguse eest kaitstult kuivas ja õhutatud kohas.

**LV Teleskopiskā stanga LV400:** TELESKOPISKĀ STANGA - 8 M **LV403:** TELESKOPISKĀ STANGA - 3 M **Lietošanas instrukcija:** TEHNISKIE DATI: Pieļaujamā slodze stangas galvgalī: 5 kg / Nominālais spriegums: 30 kV. ▪LV400: Stangas garums: 8 m / Darba attālums: 9,50 m / maksimālais garums: 7,95 m / Minimālais garums: 1,95 m / ▪LV403: Stangas garums: 3 m / Darba attālums: 3,60 m / maksimālais garums: 3 m / Minimālais garums: 1,2 m. ▪PRIEKŠROCĪBA Teleskopiskā stanga: 1/Izbīdāma un ievelkama vertikālā vai horizontālā stāvoklī. 2/Teleskopisko iedaļu skaits ļauj pielāgot vajadzīgo garumu.: LV400:5 iedaļas. LV403:3 iedaļas. 3/Posmu bloķēšana vienalga kurā stāvoklī ar vienkāršu asi. 4/Manipulācijas svira, ko sedz silikona gumijas apvalks, kas aizsargāts ar silīcija gumijas slāni, kas sniedz augstu elektrisko izolāciju. 5/Alumīnija galvgals, kas domāts, lai pielāgotos dažādām detaļu pacelšanas un nolaišanas lietojumam, kā stiprinājuma āķi un troses. 6/Konstrukcija uz epoksīdsveķu un stikla šķiedras bāzes sniedz: Vieglumu; Nekustīgumu; Labas mehāniskās īpašības; elektro izolāciju. 7/Bez oksidējošiem metāliem un pielāgots lietojumam āra darbiem uz zema un augsta sprieguma. ▪PART 1 : 1)Atskrūvēt galvgala regulēšanas skrūves. 2)Pagriezt galvu vēlamajā leņķī. 3)Pievilkt galvgala regulēšanas skrūves. 4)Bloķēšana/atbloķēšana, lai noregulētu garumu starp 2 posmiem. **Lietošanas termini:** ieteicams katru gadu pārbaudīt elektroizturību, skaitot no izgatavošanas datuma. Elektroizturības pārbaude ir arī nepieciešama stangas virsmas bojājuma gadījumā (lielāks par 0,1 mm). / PART 2 : Lietošana: (Skatīt produkta marķējumu) **Glabāšanas/Tīrīšanas:** nav nepieciešama nekāda īpaša kopšana. Produkts jātransportē tā oriģinālajā vienības iepakojumā. Uzglabājiet un transportējiet oriģinālajā iesaiņojumā un nodrošiniet, lai tas netiktu saspiests, sasists, nenokristu vai kā citādi netiktu bojāts trieciena ietekmē un neatrastos zem smagiem priekšmetiem. Pārvadāšanas laikā ievietojiet preci tās somā un tālumā no asiem priekšmetiem. Pēc tīrīšanas uzglabāt tumšā, sausā un vēdinātā vietā.

**LT Teleskopinė strėlė LV400:** TELESKOPINIS KELTUVAS - 8 M **LV403:** TELESKOPINIS KELTUVAS - 3 M **Naudojimo instrukcija:** TECHNINIAI DUOMENYS: Leidžiamoji strėlės galvutės apkrova: 5 kg / Vardinė įtampa: 30 kV. ▪LV400: Strėlės ilgis: 8 m / Darbinis siekis: 9,50 m / maksimalus ilgis: 7,95 m / Mažiausias ilgis: 1,95 m / ▪LV403: Strėlės ilgis: 3 m / Darbinis siekis: 3,60 m / maksimalus ilgis: 3 m / Mažiausias ilgis: 1,2 m. ▪PRIVALUMŲ Teleskopinė strėlė: 1/Ilginama ir trumpinama vertikalioje arba horizontalioje padėtyje. 2/Teleskopinių dalių skaičius pageidaujamo ilgio nustatymui.: LV400:5 dalys. LV403:3 dalys. 3/Sekcijų fiksavimas bet kurioje sukimosi ašies padėtyje. 4/Valdymo svirtis padengta silicio gumos sluoksniu apsaugotu apvalkalu iš silikono kaučiuko, užtikrinančiu gerą elektros izoliaciją. 5/Aliuminio galvutės konstrukcija pritaikyta naudoti keliant ir nuleidžiant įvairius elementus, pavyzdžiui, inkaravimo kablius ir kabelius. 6/Pagaminta iš epoksidinės dervos ir stiklo pluošto, užtikrinančių: lengvumą; standumą; geras mechanines savybes; elektros izoliavimą. 7/Sudėtyje nėra korozijai neatsparių metalų, tinka naudoti lauke veikiant žemai ir aukštai įtampoms. ▪PART 1 : 1)Atsukite galvutės reguliavimo varžtą. 2)Pakreipkite galvą į norimą kampą. 3)Priveržkite galvutės reguliavimo varžtą. 4)Užrakinkite / atrakinkite, jei norite reguliuoti atstumą tarp sekcijų. **Naudojimo apribojimai:** Rekomenduojama kartą metuose patikrinti elektros izoliaciją, skaičiuojant nuo pagaminimo datos. Elektros izoliaciją taip pat būtina tikrinti, esant giliems strėlės paviršiaus pažeidimams (daugiau nei 0,1 mm). / PART 2 : Naudojimas: (Žr. gaminio ženklinimą) **Laikymo/Valymo:** nėra reikalinga jokia konkreti priežiūra. Gaminys turi būti transportuojamas jo vienetinėje pakuotėje. Laikykite ir transportuokite savo originalioje pakuotėje ir užtikrinkite, kad nebūtų sutraiškytos, suspaustos, numestos ar kitaip pažeistos smūgiu, kad nebūtų laikomos po kitais sunkiais daiktais. Transportavimo metu, laikykite gaminį jo krepšyje, atskirai nuo pjaunančių paviršių. Nuvalius laikyti nuo šviesos apsaugotoje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

**SV Teleskopiskt rör LV400:** TELESKOPSTÅNG - 8 M **LV403:** TELESKOPSTÅNG - 3 M **Användning:** TEKNISKA DATA: Tillåten belastning vid rörets huvud: 5 kg / Nominell spänning: 30 kV. ▪LV400: Rörlängd: 8 m / Arbetsräckvidd: 9,50 m / Maximal längd: 7,95 m / Minsta längd: 1,95 m / ▪LV403: Rörlängd: 3 m / Arbetsräckvidd: 3,60 m / Maximal längd: 3 m / Minsta längd: 1,2 m. ▪FÖRDEL Teleskopiskt rör: 1/Går att dra ut och in i vertikalt och horisontalt läge. 2/Antal hopfällbara delar som kan anpassas enligt önskemål.: LV400:5 delar. LV403:3 delar. 3/Låsfunktion för de olika delarna i alla lägen med en enkel svängtapp. 4/Handtaget är överdraget med ett gummihölje med ett silikonlager vilket ger en mycket bra elektrisk isolering. 5/Aluminiumhuvudet är utformat för att anpassas efter användning av olika delar som flyttas upp och ned, som krokar och kablar.. 6/Tillverkad med epoxiharts och glasfiber och erbjuder: Smidighet; Hållbarhet; Goda mekaniska egenskaper; Elektrisk isolering. 7/Inga oxiderande metaller och anpassad för en användning utomhus med hög och låg spänning. ▪PART 1 : 1)Skruva av huvudets regleringsskruv. 2)Vrid huvudet till önskad vinkel. 3)Skruva igen huvudets regleringsskruv. 4)Låsa/låsa upp för att justera längden mellan två delar. **Begränsningar:** Det rekommenderas att man kontrollerar den elektriska styrkan varje år, räknat från tillverkningsåret. Man måste även kontrollera den elektriska styrkan om rörets yta skadas (mer än 0,1 mm). / PART 2 : Manövrering: (Se produktmärkning.) **Förvaring/Rengöring:** kräver inget särskilt underhåll. Produkten måste transporteras i sin styckeförpackning. Förvaras och transporteras inne i sin originalförpackning och se till att den inte kan krossas, tappas eller på annat sätt skadas av stötar, och att det inte lagras under tunga föremål. Under transport ska produkten hållas borta från vassa föremål och förvaras i påsen. Förvaras efter rengöring, skyddat mot ljus, på en torr och ventilerad plats.

**DA Perche télescopique LV400:** TELESKOPBOM – 8 M **LV403:** TELESKOPBOM – 3 M **Brugsanvisning:** TEKNISKE DATA: Tilladelig last på armenden: 5 kg / Nominel spænding: 30 kV. ▪LV400: Armlængde: 8 m / Arbejdsområde: 9,50 m / Maksimal længde: 7,95 m / Mindste længde: 1,95 m / ▪LV403: Armlængde: 3 m / Arbejdsområde: 3,60 m / Maksimal længde: 3 m / Mindste længde: 1,2 m. ▪FORDELENE Perche télescopique: 1/Ud- og indtrækkelig i vertikal eller horisontal position. 2/Antal teleskopsektioner, der giver mulighed for at justere den ønskede længde.: LV400:5 afsnit. LV403:3 afsnit. 3/Blokering af sektioner i alle positioner med en enkel drejning. 4/Håndteringsløftestangen er betrukket med et silikonegummilag, der er beskyttet af et siliciumgummilag med høj elektrisk isolering. 5/Aluminiumshovedet er designet til at tilpasse sig forskellige op- og nedhejsningsanvendelser for elementer, som f.eks. forankrings- og kabelkroge. 6/Konstruktion på basis af epoxyharpiks og glasfiber tilvejebringer: Lethed; Stivhed; God mekanisk egenskab; Elektrisk isolering. 7/Uden oxiderbare metaller og tilpasset til en udendørs brug til lav- og højspænding. ▪PART 1 : 1)Afskruning af reguleringsskruen på hovedet. 2)Drej hovedet i den ønskede retning. 3)Tilskruning af reguleringsskruen på hovedet. 4)Låsning/oplåsning for at justere længden mellem 2 sektioner. **Anvendelsesbegrænsninger:** det anbefales at kontrollere gennemslagsfeltstyrken årligt fra fremstillingsdatoen. Kontrol af gennemslagsfeltstyrken er også nødvendig i tilfælde af beskadigelse af armens overflade (over 0,1 mm). / PART 2 : Betjening: (Se produktmærkningen.) **Opbevarings/Rengørings:** Der kræves ikke noget særskilt vedligehold. Produktet skal transporteres i sin detailsalgspakning. Opbevares og transporteres i den originale emballage, og det skal påses, at den ikke kan knuses, slås, tabes eller på anden måde beskadiges af stød, og at den ikke opbevares under tunge genstande. Under transport skal produktet holdes på afstand af skarpe genstande, og opbevares i emballagen. Opbevares efter rengøring uden lys på et tørt og ventileret sted.

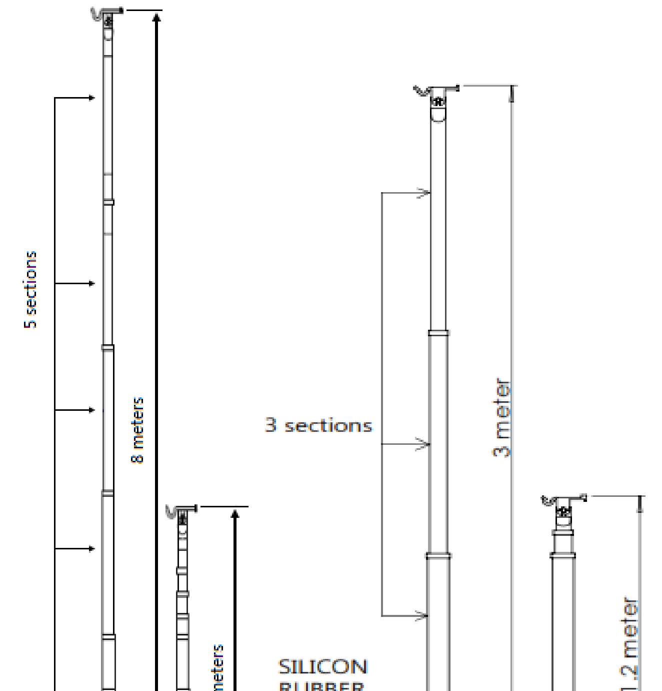
**FI Teleskooppivarsi LV400:** TELESKOOPPIPUOMI - 8 M **LV403:** TELESKOOPPIPUOMI - 3 M **Käyttöohjeet:** TEKNISET TIEDOT: Sallittu kuormitus varren päässä: 5 kg / Nimellisjännite: 30 kV. ▪LV400: Varren pituus: 8 m / Ulottuvuus: 9,50 m / suurin pituus: 7,95 m / Vähimmäispituus: 1,95 m / ▪LV403: Varren pituus: 3 m / Ulottuvuus: 3,60 m / suurin pituus: 3 m / Vähimmäispituus: 1,2 m. ▪EDUT Teleskooppivarsi: 1/Pidennettävä ja lyhennettävä pysty- ja vaakasuunnassa. 2/Halutun pituussuunnan säätämisessä auttavien teleskooppiosien määrä.: LV400:5 osiot. LV403:3 osiot. 3/Jatkeet ovat niveltoiminnolla lukittavissa mihin tahansa asentoon. 4/Silikonikumipäällysteisessä kahvassa on tehokas sähköeristys. 5/Alumiinipää erilaisten kuormien, esim. ankkurointikoukkujen ja vaijerien, nostoihin ja laskuhin.. 6/Rakennemateriaalit epoksihartsi- ja lasikuitu. Ominaisuudet: Keveys; Jäykkyys; Hyvä mekaaninen kestävyys; Sähköneristävyys. 7/Ei sisällä hapettuvia metalleja, soveltuu ulkokäyttöön pien- ja suurjännitekohteissa. ▪PART 1 : 1)Kierrä irti pään säätöruuvi. 2)Käännä pää haluttuun suuntaan.. 3)Lukitse pään säätöruuvi. 4)Kahden varsijatkeen lukitus/vapautus. **Käyttörajoitukset:** Sähköneristävyys on suositeltavaa tarkastaa valmistuspäivämäärästä lukien kerran vuodessa. Sähköneristävyys on tärkeää tarkastaa myös, jos varressa esiintyy pintavaurioita (yli 0,1 mm). / PART 2 : Käyt tö: (Katso tuotemerkinnät.) **Säilytystä/Puhdistusta:** Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita. Tuote on kuljetettava alkuperäispakkauksessaan. Pidä tuote varastoinnin ja kuljetuksen aikana alkuperäispakkauksessaan. Varmista, että tuotteeseen ei kohdistu puristus-, isku- tai pudotusrasitusta Älä varastoi tuotetta raskaiden esineiden alla. Pidä tuote kuljettamisen aikana omassa pakkauksessaan, etäällä leikkaavista osista. Varastointi puhtaana ja valolta suojattuna kuivassa, tuuletetussa paikassa.

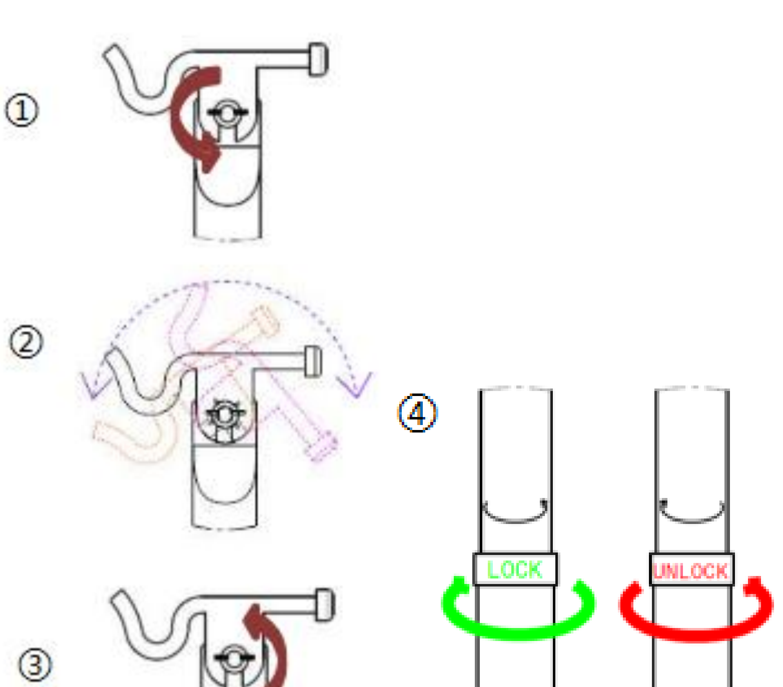
**NO Teleskopstang LV400:** TELESKOPSTANG - 8 M **LV403:** TELESKOPSTANG - 3 M **Brukerinstrukser:** TEKNISKE DATA: Tillatt belastning ved stolpehodet: 5 kg / Nominell spenning: 30 kV. ▪LV400: Stangens lengde: 8 m / Omfanget av arbeidet: 9,50 m / Maksimal lengde: 7,95 m / Minimum lengde: 1,95 m / ▪LV403: Stangens lengde: 3 m / Omfanget av arbeidet: 3,60 m / Maksimal lengde: 3 m / Minimum lengde: 1,2 m. ▪FORDELER Teleskopstang: 1/Forlengende og uttrekkbar i vertikal eller horisontal posisjon. 2/Antall teleskopiske seksjoner for å justere til ønsket lengde: LV400:5 seksjoner. LV403:3 seksjoner. 3/Låser seksjoner i hvilken som helst posisjon med en enkel sving. 4/Håndteringsspaken dekket med en silikongummikappe beskyttet av et lag silisiumgummi som gir høy elektrisk isolasjon. 5/Aluminiumshodet designet for å tilpasse seg forskjellige bruksområder for opp- og nedstigning av elementer, for eksempel ankerkroker og kabler. 6/Epoksyharpiks og glassfiberkonstruksjon gir: Lett vekt; Stivhet; Gode mekaniske egenskaper; Elektrisk isolasjon. 7/Fri for oksiderbare metaller og egnet for utendørs bruk på lav og høy spenning. ▪PART 1 : 1)Skru av hodeskruen. 2)Vri hodet til ønsket vinkel. 3)Stram til hodeskruen. 4)Lås / lås opp for å justere lengden mellom to seksjoner. **Bruksbegrensninger:** Det anbefales å kontrollere den elektriske stivheten årlig, fra produksjonsdatoen. Kontroll av elektrisk stivhet er også nødvendig når poloverflaten er skadet (større enn 0,1 mm). / PART 2 : bruk: (Se produktmerking.) **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Ingen spesiell vedlikehold anbefales. Produktet må transporteres i enhetsemballasjen. Oppbevar og transporter i originalemballasjen og sørg for at den ikke kan knuses, støtes, sprekkes eller ødelegges av støt, og at den ikke lagres under tunge gjenstander. Under transport må du holde produktet borte fra skarpe deler og oppbevare i vesken. Oppbevares etter rengjøring, beskyttet mot lys på et tørt og ventilert sted.

**تعليمات الاستخدام:** البيانات الفنية: حمولة مسموح بها على رأس القضيب: 5 كم / معدل الفولتية: 30 كيلو فولت. ▪LV400: طول القضيب : 8 m / وصول التشغيل: 9,50 m / الحد  قضيب تلسكوبي - 3 م **AR قضيب تلسكوبي LV400:** قضيب تلسكوبي - 8 م **LV403:**
الأقصى للطول: 7,95 m / الحد الأدنى للطول: 1,95 LV403▪ / m: طول القضيب : 3 m / وصول التشغيل: 3,60 m / الحد الأقصى للطول: 3 m / الحد الأدنى للطول: 1,2 m. ▪المميزات قضيب تلسكوبي: 1/التوسع والانهيار على وضع أفقي أو رأسي.. 2/عدد من
المقاطع التلسكوبية للحصول على الطول المطلوب.: LV400:5 الأقسام. LV403:3 الأقسام. 3/إغلاق المقاطع في أي موضع من خلال مرتكز. 4/مقبض مغطى بغلاف من مطاط السليكون محمي بطبقة من السليكون؛ مما يوفر قدرة عزل كهربائي عالية.. 5/رأس
مصممة من الألومنيوم كي تتلاءم مع الاستخدامات المختلفة لعناصر الرفع والإنزال كخطاطيف الإرساء والكبلات.. 6/مصنوع من الراتينج الإيبوكسي والألياف الزجاجية بما يوفر: الخفة؛ الصلابة؛ خصائص ميكانيكية جيدة؛ عزل كهربائي عالٍ. 7/لا توجد معادن متآكلة، وهو
مناسب للاستخدام في الأماكن المفتوحة عند جهد كهربائي منخفض وعالٍ. ▪1 : PART 1)قم بفك مسمار ضبط الرأس. 2)إدارة الرأس على الموضع المطلوب. 3)أحكم ربط مسمار ضبط الرأس. 4)أغلق/افتح لضبط الطول بين المقاطع. **قيود الاستخدام:** يُنصح بفحص
القدرة الكهربائية سنويًّا بدايةً من تاريخ التصنيع. يكون فحص القدرة الكهربائية ضروريًّا أيضًا عند ظهور خدوش عميقة على سطح القضيب (بما يتخطى 0.1 مم). / PART 2 : الاستخدام: (انظر علامة المنتج.) **تعليمات التخزين/التنظيف:** لا يتطلب الأمر إجراء صيانة خاصة.
يجب نقل المنتج في العبوة المخصصة له. قم بتخزين المنتجات ونقلها داخل عبوتها الأصلية، وتأكد من أنه لا يمكن سحقها أو صدمها أو إسقاطها أو إتلافها بأي طريقة، وأنها غير مخزنة تحت أجسام ثقيلة. أبقِ المنتج أثناء نقله في العبوة الخاصة به بعيدًا عن أي أسطح قاطعة.
يجب التخزين بعد التنظيف بعيدًا عن الضوء في مكان جاف وجيد التهوية.

## PART 1

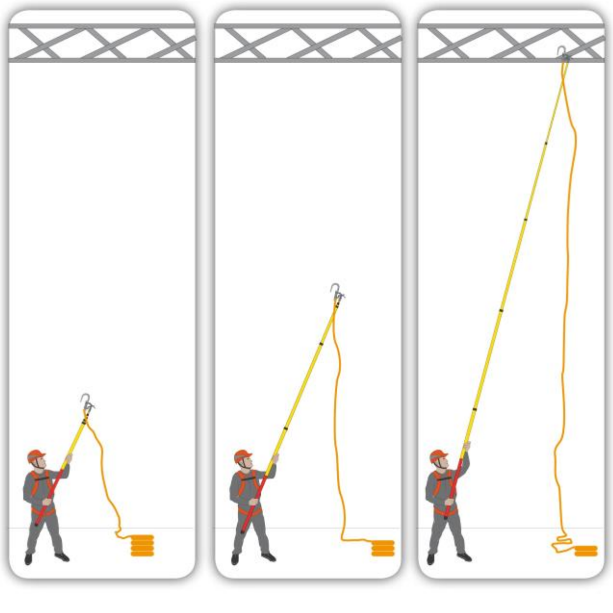
LV400:5 sections. LV403:3 sections.





PART 1 :
1)Unscrew the head adjustment screw.
2)Rotate the head on the desired position.
3)Tighten the head adjustment screw.
4)Lock/unlock to adjust to adjust length between sections.

## PART 2



## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n). - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnianej ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségértékelő testület(ek)re vonatkozó adatok a megfelelőségi nyilatkozatban találhatók. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu sukladnosti dostupne su u Izjavi o sukladnosti. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 ЗІЗ та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüübivastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüübivastavuse deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informaciją rasite Atitikties deklaracijoje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen. -

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير .التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتجتوافر تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بإقرار التوافق.

**FR** Conformités qualifiantes particulières - **EN** Specific qualifying conformances - **IT** Conformità qualificanti particolari - **ES** Conformidades específicas de calificación - **PT** Conformidades de qualificação particulares - **NL** Specifieke kwalificerende conformiteit - **DE** Besondere qualifizierende Konformitätsanforderungen - **PL** Szczegółowe zgodności kwalifikacyjne - **CS** Příslušné konkrétní předpisy - **SK** Špeciálne kvalifikačné zhody - **HU** Egyedi minősítő megfelelőség-tanúsítások - **RO** Conformități de calificare specifice - **EL** ειδικές διακεκριμένες συμμορφώσεις - **HR** Posebne kvalifikatorne sukladnosti - **UK** Окремі кваліфікаційні вимоги - **RU** Соответствие особым эксплуатационным характеристикам - **TR** Belli uygunluk özellikleri - **ZH** 特定资格合格 - **SL** Skladnosti posebne kvalifikacije - **ET** Konkreetsed nõuetele vastavuse kvaliteediomadused - **LV** Atbilstošās specifiskās īpašības - **LT** Specifikacijų reikalvimus atitinkančios - **SV** Specifika egenskaper för överensstämmelse - **DA** Særlige overensstemmelseskvalifikationer - **FI** Erityisluokitus - **NO** Spesifikke kvalifiserende samsvar -

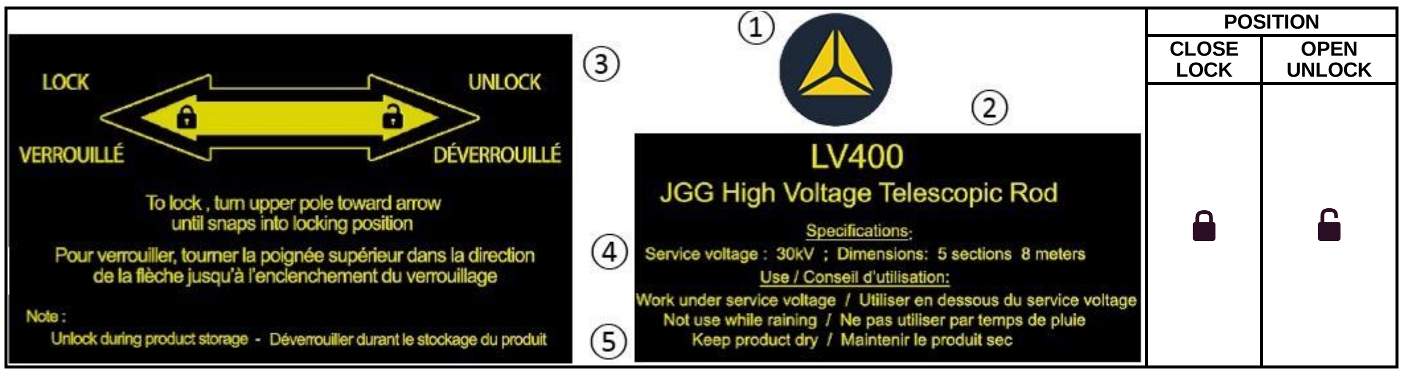
**AR** استخدامات مطابقة لعايير جودة معينة

**LV400 :** Colour : Red-Fluorescent yellow - Size : Adjustable
**LV403 :** Colour : Red-Fluorescent yellow - Size : Adjustable

## PART 4

**FR** **Marquage:** ▪PERFORMANCES / CONFORMITE : Non E.P.I.. ▪SIGNIFICATION MARQUAGE ET/OU SYMBOLES:: 1/Identification du fabricant: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identification de l'EPI: "LV4.. JGG High Voltage" Perche télescopique. 3/une flèche indiquant: FERMETURE ET OUVERTURE: Représentation d'un cadenas servant de témoin de verrouillage de l'appareil: (Voir marquage produit.). ▪DONNÉES TECHNIQUES: 4/Tension nominale: 30 kV. / (LV400) Dimensions : 5 sections ; 8 m./ (LV403) Dimensions : 3 sections ; 3 m./ 5/Utilisation: (Voir marquage produit.) **EN** **Marking:** ▪PERFORMANCE / COMPLIANCE: Not P.P.E.. ▪MEANING OF MARKING AND / OR SYMBOLS:: 1/Identification of the manufacturer: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identification of the PPE: "LV4.. JGG High Voltage" Telescopic rod. 3/an arrow indicating: CLOSING AND OPENING: Representation of a padlock used as a control locking device: (See product marking.). ▪TECHNICAL DATA: 4/Voltage rating: 30 kV. / (LV400) Dimensions : 5 sections ; 8 m./ (LV403) Dimensions : 3 sections ; 3 m./ 5/Use: (See product marking.) **IT** **Marcatura:** ▪PERFORMANCE / CONFORMITA' : Non D.P.I.. ▪SIGNIFICATO DELLE MARCATURE E / O SIMBOLI:: 1/Identificazione del costruttore: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identificazione di un DPI: "LV4.. JGG High Voltage" Asta telescopica. 3/una scheda che indichi: CHIUSURA E APERTURA: Rappresentazione di un lucchetto come indicatore di blocco dell'apparecchio.: (Fare riferimento alla marcatura prodotto). ▪DATI TECNICI: 4/Tensione nominale: 30 kV. / (LV400) Dimensioni: 5 sezioni ; 8 m./ (LV403) Dimensioni: 3 sezioni ; 3 m./ 5/Comando: (Fare riferimento alla marcatura prodotto) **ES** **Marcación:** ▪EFICACIA/CONFORMIDAD : No EPI.. ▪SIGNIFICADO DE LAS MARAS Y/O SÍMBOLOS:: 1/Identificación del fabricante: LOGO DELTAPLUS®. 2/Indicación del EPI: "LV4.. JGG High Voltage" Estaca telescópica. 3/la flecha indica: CIERRE Y APERTURA: Representación de un candado que sirve de testigo del cierre automático del aparato: (Ver marcado del producto.). ▪DATOS TÉCNICOS: 4/Tensión nominal: 30 kV. / (LV400) Dimensiones: 5 secciones ; 8 m./ (LV403) Dimensiones: 3 secciones ; 3 m./ 5/Operación: (Ver marcado del producto.) **PT** **Marcação:** ▪DESEMPENHOS/CONFORMIDADE: Não E.P.I. ▪SIGNIFICADO DAS MARCAS E/OU SÍMBOLOS:: 1/Identificação do fabricante: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identificação do E.P.I.: "LV4.. JGG High Voltage" Vara telescópica. 3/uma seta indica: FECHO E ABERTURA: Representação de um loquete que serve de indicador de bloqueio do aparelho: (Ver marcação do produto). ▪DADOS TÉCNICOS: 4/Tensão nominal: 30 kV. / (LV400) Dimensões: 5 secções ; 8 m./ (LV403) Dimensões: 3 secções ; 3 m./ 5/Operação: (Ver marcação do produto) **NL** **Markering:** ▪PRESTATIES / OVEREENSTEMMING MET DE NORMEN Geen PBM. ▪BETEKENIS VAN MARKERING EN/OF SYMBOLEN:: 1/Identificatieteken van de fabrikant: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identificatie van het PBM: "LV4.. JGG High Voltage" Telescopische arm. 3/een pijl die aangeeft: SLUITEN EN OPENEN: Afbeelding van een slot dat dient als vergrendelingscontrole van het apparaat: (Zie markering op product.). ▪TECHNISCHE GEGEVENS: 4/Nominale spanning: 30 kV. / (LV400) Afmetingen: 5 onderdelen ; 8 m./ (LV403) Afmetingen: 3 onderdelen ; 3 m./ 5/Bediening: (Zie markering op product.) **DE** **Kennzeichnung:** ▪SCHUTZLEISTUNGEN / KONFORMITÄT: Nicht Schutzausrüstung. ▪BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG UND/ODER SYMBOLE:: 1/Herstellerkennzeichen: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikation der PSA: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopstange. 3/ein Pfeil, der anzeigt: SCHLIESSEN UND ÖFFNEN: Abbildung eines Sicherheitsschlosses, das als Verriegelungsanzeiger des Geräts dient: (Siehe Produktkennzeichnung.). ▪TECHNISCHE DATEN: 4/Nennspannung: 30 kV. / (LV400) Abmessungen : 5 Abschnitte ; 8 m./ (LV403) Abmessungen : 3 Abschnitte ; 3 m./ 5/Bedienung: (Siehe Produktkennzeichnung.) **PL** **Oznakowanie:** ▪OSIĄGI / ZGODNOŚĆ: Nie Środkiem Ochrony Indywidualnej.. ▪ZNACZENIE ZNAKÓW ORAZ / LUB SYMBOLI: 1/Identyfikacja producenta: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identyfikacja ŚOI: "LV4.. JGG High Voltage" Kij teleskopowy. 3/strzałka wskazująca: ZAMYKANIE I OTWIERANIE: Symbol kłódki oznaczający, że urządzenie jest zablokowane: (Zobacz oznaczenie produktu.). ▪DANE TECHNICZNE: 4/Napręženie nominalne: 30 kV. / (LV400) Wymiary: 5 sekcje ; 8 m./ (LV403) Wymiary: 3 sekcje ; 3 m./ 5/Obsługa: (Zobacz oznaczenie produktu.) **CS** **Značení:** ▪PARAMETRY / SHODA S NORMAMI: Není OOP. ▪VÝZNAM OZNAČENÍ A SYMBOLŮ:: 1/Identifikace výrobce: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikace OOP: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopická tyč. 3/šipka označující: ZAVÍRÁNÍ A OTVÍRÁNÍ PRVKŮ: Symbol visacího zámku, který slouží jako signalizace správného zajištění mechanismu.: (Viz označení na produktu.). ▪TECHNICKÉ ÚDAJE: 4/Jmenovité napětí: 30 kV. / (LV400) Rozměry: 5 segmenty ; 8 m./ (LV403) Rozměry: 3 segmenty ; 3 m./ 5/Ovládání: (Viz označení na produktu.) **SK** **Označenie:** ▪VÝKONY/SÚLAD: Nie je OOPP.. ▪VÝZNAM ZNAČIEK A/ALEBO SYMBOLOV:: 1/Identifikácia výrobcu: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikácia OOPP: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopická tyč. 3/šípka ukazuje: ZAPNUTIE A ROZOPNUTIE: Symboly zámok, ktoré slúžia ako indikátory zaistenia zariadenia: (Pozri označenie výrobku.). ▪TECHNICKÉ ÚDAJE: 4/Menovité napätie: 30 kV. / (LV400) Rozmery: 5 časti ; 8 m./ (LV403) Rozmery: 3 časti ; 3 m./ 5/Obsluha: (Pozri označenie výrobku.) **HU** **Jelölés:** ▪TELJESÍTMÉNY / MEGFELELŐSÉG : Nem EVE.. ▪JELÖLÉSEK JELENTÉSE ÉS/VAGY SZIMBÓLUMOK:: 1/A gyártó ismertető jele: LOGO DELTAPLUS®. 2/Az EVE azonosítása: "LV4.. JGG High Voltage" Teleszkópos rúd. 3/a nyíl a mutatja: BECSATOLÁS ÉS KICSATOLÁS: Zár bemutatása, amely az eszköz reteszelésére szolgál: (Lásd a termékjelölésen.). ▪MŰSZAKI ADATOK: 4/Nominális feszültség: 30 kV. / (LV400) Méretek: 5 szekciók ; 8 m./ (LV403) Méretek: 3 szekciók ; 3 m./ 5/Kezelés: (Lásd a termékjelölésen.) **RO** **Marcaj:** ▪PERFORMANȚE / CONFORMITATE: Nu EIP.. ▪SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR ȘI / SAU SIMBOLURILOR:: 1/Identificarea fabricantului: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identificarea EIP: "LV4.. JGG High Voltage" Braț telescopic. 3/o săgeată care indică: ÎNCHIDEREA ȘI DESCHIDEREA: Reprezentare a unui lacăt care servește drept indicator de blocare a dispozitivului: (A se vedea marcajul de pe produs.). ▪DATE TEHNICE: 4/Tensiune nominală: 30 kV. / (LV400) Dimensiunile : 5 secțiuni ; 8 m./ (LV403) Dimensiunile : 3 secțiuni ; 3 m./ 5/Utilizare: (A se vedea marcajul de pe produs.) **EL** **Σήμανση:** ▪ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ/ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ: δεν είναι ένα Μ.Α.Π.. ▪ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΚΑΙ / Ή ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ:: 1/Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή: LOGO DELTAPLUS®. 2/Αναγνώριση του Μ.Α.Π.: "LV4.. JGG High Voltage" Τηλεσκοπικό κοντάρι. 3/ένα βέλος που υποδεικνύει: ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΜΑ: Αναπαράσταση ενός λουκέτου που χρησιμεύει ως μάρτυρας μανδάλωσης της συσκευής: (Βλέπε επισήμανση προϊόντος.). ▪ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ: 4/Ονομαστική τάση: 30kV. / (LV400) Διμήνσιονς : 5 τμήματα ; 8 m./ (LV403) Διμήνσιονς : 3 τμήματα ; 3 m./ 5/Χρήση: (Βλέπε επισήμανση προϊόντος.) **HR** **Oznaka:** ▪SVOJSTVA / SUKLADNOST: Ne osobnu zaštitnu opremu O.Z.O... ▪FÖRKLARING AV MARKERINGAR OCH/ELLER SYMBOLER:: 1/Identifikacija proizvođača: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikacija OZO: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopski štap. 3/strelica pokazuje: ZATVARANJE I OTVARANJE: Prikaz lokota koji služi kao indikator zaključavanja uređaja: (Vidi oznaku proizvoda.). ▪TEHNIČKI PODATCI: 4/Nazivni napon: 30 kV. / (LV400) Dimenzije: 5 sekcije ; 8 m./ (LV403) Dimenzije: 3 sekcije ; 3 m./ 5/Upotreba: (Vidi oznaku proizvoda.) **UK** **Маркування:** ▪Робочі характеристики / Відповідність: не є засобом індивідуального захисту З.І.З... ▪ЗНАЧЕННЯ МАРКУВАННЯ ТА/АБО СИМВОЛІВ: 1/Маркування виробника: LOGO DELTAPLUS®. 2/Визначення засобу індивідуального захисту: "LV4.. JGG High Voltage" Розсувна штанга. 3/стрілка, що вказує: Закривання і відкривання: Зображення замку, що слугує індикатором замикання пристрою: (Див. маркування продукту). ▪ТЕХНІЧНІ ДАНІ: 4/Номінальна напруга: 30 кВ. / (LV400) Розміри: 5 секції ; 8 m./ (LV403) Розміри: 3 секції ; 3 m./ 5/Характеристики: (Див. маркування продукту) **RU** **Маркировка:** ▪РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / СООТВЕТСТВИЕ: не является СИЗ.. ▪ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВКИ И / ИЛИ СИМВОЛОВ:: 1/Маркировка изготовителя: LOGO DELTAPLUS®. 2/Идентификация СИЗ: "LV4.. JGG High Voltage" Телескопический шток. 3/стрелка, указывающая: ЗАКРЫТИЕ И ОТКРЫТИЕ: Изображение замка, используемое в качестве индикатора замыкания устройства: (См. маркировку изделия.). ▪ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ: 4/Номинальное напряжение: 30 кВ. / (LV400) Размеры: 5 секции ; 8 m./ (LV403) Размеры: 3 секции ; 3 m./ 5/Управление: (См. маркировку изделия.) **TR** **Markalama:** ▪PERFORMANSLAR/UYGUNLUK: No bir P.P.E. değildir. ▪İŞARET VE/VEYA SEMBOLLERİN AÇIKLAMALARI:: 1/Üretici tanımlaması: LOGO DELTAPLUS®. 2/KKE'nin tanımlanması: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopik çubuk. 3/yönünü gösteren ok: KAPATMA VE AÇMA: Sistem kilitlenme ikazını gösteren kilidin tanıtımı: (Ürün işaretine bakın.). ▪TEKNIK BILGILER: 4/Voltaj değeri: 30 kV. / (LV400) Boyutlar: 5 parçalar ; 8 m./ (LV403) Boyutlar: 3 parçalar ; 3 m./ 5/Kullanim: (Ürün işaretine bakın.) **ZH** **标记:** ▪性能/符合： 个人防护装备无产品。. ▪标记及或象征的意义。: 1/制造商识别号: LOGO DELTAPLUS®. 2/EPI识别码: "LV4.. JGG High Voltage" 伸缩杆. 3/使用方向的箭: 扣紧和打开: 扣锁用于设备封锁指示: (见产品标签。). ▪技术数据: 4/额定电压：30 kV. / (LV400) 尺寸： 5 区 ; 8 m./ (LV403) 尺寸： 3 区 ; 3 m./ 5/操作: (见产品标签。) **SL** **Označevanje:** ▪PERFORMANSE/ USTREZNOST: Ne med osebno zaščitno opremo.. ▪POMEN OZNAČB IN/ALI SIMBOLOV:: 1/Identifikacija proizvajalca: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE): "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopski drog. 3/Puščica, ki kaže: ODPIRANJE IN ZAPIRANJE: Ključavnica (žabica) za zaklepanje mehanizma: (Glej označevanje na izdelku). ▪TEHNIČNI PODATKI: 4/Nazivna napetost: 30 kV. / (LV400) Dimenzije: 5 deli ; 8 m./ (LV403) Dimenzije: 3 deli ; 3 m./ 5/Upravljanje: (Glej označevanje na izdelku) **ET** **Märgistus:** ▪TÖÖOMADUSED / VASTAVUS: Ei ole isikukaitsevahend.. ▪MÄRGISTUSTE JA / VÕI SÜMBOLITE TÄHENDUS:: 1/Valmistaja logotüüp: LOGO DELTAPLUS®. 2/Isikukaitsevahendi andmed: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskoopvars. 3/näitav nool: KINNI PANEMINE JA LAHTI TEGEMINE: Seadme lukustuse kontrollseadmena kasutatava tabaluku esitlus: (Vt toote märgistus.). ▪TEHNILISED ANDMED: 4/Nimipinge: 30 kV. / (LV400) Mõõdud: 5 osad ; 8 m./ (LV403) Mõõdud: 3 osad ; 3 m./ 5/Käsitsemine: (Vt toote märgistus.) **LV** **Marķējums:** ▪TEHNISKIE RĀDĪTĀJI/ ATBILSTĪBA: Nav individuālais aizsarglīdzeklis.. ▪MARĶĒJUMU UN/VAI SIMBOLU NOZĪME:: 1/Ražotāja identifikācija: LOGO DELTAPLUS®. 2/IAL identifikācija: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopiskā stanga. 3/bulta, kas apzīmē: AIZVĒRŠANA UN ATVĒRŠANA: Piekaramās slēdzenes attēls, kas ir aparatūras noblokēšanas mehānisma virziena indikators: (Skatīt produkta marķējumu). ▪TEHNISKIE DATI: 4/Nominālais spriegums: 30 kV. / (LV400) Izmēri: 5 iedaļas ; 8 m./ (LV403) Izmēri: 3 iedaļas ; 3 m./ 5/Lietošana: (Skatīt produkta marķējumu) **LT** **Ženklinimas:** ▪EFEKTYVUMAS / ATITIKIMAS Nėra asmeninė apsaugos priemonė.. ▪ŽENKLINIMO IR (ARBA) SIMBOLIŲ REIKŠMĖS:: 1/Gamintojo identifikavimas: LOGO DELTAPLUS®. 2/AAP identifikacija: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopinė strėlė. 3/rodyklė, nurodanti: UŽSEGIMAS IR ATSEGIMAS: Spynos, naudojamos kaip kontrolinis užraktas, atvaizdas: (Žr. gaminio ženklinimą). ▪TECHNINIAI DUOMENYS: 4/Vardinė įtampa: 30 kV. / (LV400) Matmenys: 5 dalys ; 8 m./ (LV403) Matmenys: 3 dalys ; 3 m./ 5/Naudojimas: (Žr. gaminio ženklinimą) **SV** **Märkning:** ▪Läsa instruktionsbroschyren före användning Intge personlig skyddsutrustning. ▪ZNAČENJE OZNAKA I / ILI SIMBOLA:: 1/Tillverkarens beteckning: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikation av personlig skyddsutrustning: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopiskt rör. 3/en pil som indikerar: STÄNGNING OCH ÖPPNING: Bild av ett hänglås som visar att produkten är låst: (Se produktmärkning.). ▪TEKNISKA DATA: 4/Nominell spänning: 30 kV. / (LV400) Mått: 5 delar ; 8 m./ (LV403) Mått: 3 delar ; 3 m./ 5/Manövrering: (Se produktmärkning.) **DA** **Mærkning:** ▪YDELSER/OVERENSSTEMMELSE: Ikke et personligt værnemiddel.. ▪BETYDNING AF MÆRKNING OG/ELLER SYMBOLER:: 1/Identifikation af fabrikanten: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifikation af personligt værnemiddel: "LV4.. JGG High Voltage" Perche télescopique. 3/pil angiver: LUKNING OG ÅBNING: Afbildning af en lås, der tjener som apparatets låsekontrol: (Se produktmærkningen.). ▪TEKNISKE DATA: 4/Nominel spænding: 30 kV. / (LV400) Dimensioner: 5 afsnit ; 8 m./ (LV403) Dimensioner: 3 afsnit ; 3 m./ 5/Betjening: (Se produktmærkningen.) **FI** **Merkinnät:** ▪SUOJAUSTASO / VASTAAVUUS: Ei henkilökohtaista suojalaitteella.. ▪MERKINTÖJEN JA/TAI SYMBOLIEN SISÄLTÖ: 1/Valmistajan tunnistusmerkintä: LOGO DELTAPLUS®. 2/Henkilösuojaintunnus: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskooppivarsi. 3/nuoli kertoo: SULKEMINEN JA AVAAMINEN: Riippulukon kuva - laitteen lukitusilmaisin: (Katso tuotemerkinnät.). ▪TEKNISET TIEDOT: 4/Nimellisjännite: 30 kV. / (LV400) Mitat: 5 osiot ; 8 m./ (LV403) Mitat: 3 osiot ; 3 m./ 5/Käyt tö: (Katso tuotemerkinnät.) **NO** **Merking:** ▪YTELSE / OVERENSSTEMMELSE: Ingen E.P.I.. ▪BETYDNING AV MARKERING OG / ELLER SYMBOLER:: 1/Produsentidentifikasjon: LOGO DELTAPLUS®. 2/Identifisering av PVU: "LV4.. JGG High Voltage" Teleskopstang. 3/en pil som indikerer: STENGING OG ÅPNING: Representasjon av en hengelås som fungerer som indikator for enhetslås: (Se produktmerking.). ▪TEKNISKE DATA: 4/Nominell spenning: 30 kV. / (LV400) Dimensjoner: 5 seksjoner ; 8 m./ (LV403) Dimensjoner: 3 seksjoner ; 3 m./ 5/bruk: (Se produktmerking.)

**AR** **العلامات:** ▪الأداء / التوافقية: بخلاف معدات الوقاية الشخصية. ▪معاني العلامات و / أو الرموز:: 1/تحديد الجهة المصنِّعة: LOGO DELTAPLUS®. 2/التعرف على معدات الحماية الشخصية: "LV4.. JGG High Voltage" قضيب تلسكوبي. 3/سهم يشير إلى: الإغلاق والفتح: وصف للقفل المستخدم كجهاز تحكم الغلق: (انظر علامة المنتج.). ▪البيانات الفنية: 4/معدل الفولتية: 30 كيلو فولت. / (LV400) الأبعاد : 5 الأقسام ; 8 (LV403) /.m الأبعاد : 3 الأقسام ; 3 /.m 5/الاستخدام: (انظر علامة المنتج.)


LOCK
UNLOCK
VERROUILLÉ
DÉVERROUILLÉ
To lock , turn upper pole toward arrow until snaps into locking position
Pour verrouiller, tourner la poignée supérieur dans la direction de la flèche jusqu'à l'enclenchement du verrouillage
Note :
Unlock during product storage - Déverrouiller durant le stockage du produit
①
②
③
④
⑤
LV400
JGG High Voltage Telescopic Rod
Specifications:
Service voltage : 30kV ; Dimensions: 5 sections 8 meters
Use / Conseil d'utilisation:
Work under service voltage / Utiliser en dessous du service voltage
Not use while raining / Ne pas utiliser par temps de pluie
Keep product dry / Maintenir le produit sec
POSITION
CLOSE LOCK
OPEN UNLOCK

**FR** **Matière:** LV400: Perche : Fibre de verre LV403: Perche : fibre de verre **EN** **Material:** LV400: Rod: Fiberglass LV403: Rod: Fiberglass **IT** **Materiale:** LV400: Asta: Fibra di vetro LV403: Asta: fibra di vetro **ES** **Material:** LV400: Estaca: Fibra de vidrio LV403: Pértiga: Fibra de vidrio **PT** **Material:** LV400: Vara: Fibra de vidro LV403: Vara: Fibra de vidro **NL** **Materiaal:** LV400: Arm: Glasvezel LV403: Arm: Glasvezel **DE** **Material:** LV400: Stange: Glasfaser LV403: Stange: Glasfaser **PL** **Materiał:** LV400: Kij : Włókno szklane LV403: Klj: włókno szklane **CS** **Materiál:** LV400: Tyč: Skleněná vlákna. LV403: Tyč : Skleněná vlákna. **SK** **Materiál:** LV400: Teleskopická tyč: Sklené vlákno LV403: Tyč : Sklené vlákno **HU** **Anyag:** LV400: Rúd: üvegszál LV403: Rúd : üvegszál **RO** **Materie:** LV400: Braț: Fibră de sticlă LV403: Braț: Fibră de sticlă **EL** **Υλικό:** LV400: Κοντάρι: Υαλόνημα LV403: Κοντάρι: Υαλόνημα **HR** **Materijal:** LV400: Štap : Nerđajući čelik . LV403: Štap : Staklena vlakna **UK** **Матеріал:** LV400: Штанга: Скловолокно LV403: Штанга: Скловолокно **RU** **Материал:** LV400: Штанга: стекловолокно LV403: Штанга: стекловолокно **TR** **Malzeme:** LV400: Çubuk: Fiberglas. LV403: Çubuk: Fiberglas **ZH** **材料:** 5.02.400: 杆：玻璃纤维 LV403: 杆：玻璃纤维 **SL** **Material:** LV400: Palica: steklena vlakna LV403: Palica: steklena vlakna **ET** **Materjal:** LV400: Vars: Klaaskiud LV403: Vars: Klaaskiud **LV** **Materiāls:** LV400: Rāmis: stiklšķiedra. LV403: Rāmis: stiklšķiedra. **LT** **Medžiaga:** LV400: Sija: stiklo pluoštas LV403: Sija: stiklo pluoštas **SV** **Material:** LV400: Strömavtagare: Glasfiber LV403: Strömavtagare: Glasfiber **DA** **Materiale:** LV400: Pind: Glasfiber LV403: Pind: Glasfiber **FI** **Materiaali:** LV400: Varsi: Lasikuitu LV403: Varsi: Lasikuitu **NO** **Materiale:** LV400: Stang: Glassfiber LV403: Stang: glassfiber

**AR** **المادة:** LV400: عامود: ألياف زجاجية. LV403: عامود: ألياف زجاجية.

TR: İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94